

«Применение инновационных технологий в работе с детьми с ОВЗ в условиях инклюзивного образования».

Библиографический список

1. Уровень инвалидизации в Российской Федерации. Распределение инвалидов по полу и возрасту // Федеральная служба государственной статистики. – [Электронный ресурс]. – Режим доступа: http://www.gks.ru/wps/wcm/connect/rosstat_main/rosstat/ru/statistics/population/disabilities/# (дата обращения: 05.11.2019)
2. Викторова, Е.С. Анализ современных тенденций инклюзивного образования детей на примере формирования социальных антиципирующих моделей у детей старшего дошкольного возраста с общим недоразвитием речи / Е.С. Викторова // Методист. – 2015. – № 9. – С. 63–65.
3. Соловьева, Д.Ю. Анкета, которая определит готовность педагогов обучать детей с ограниченными возможностями здоровья / Д.Ю. Соловьева // Управление начальной школой. – 2018. – № 1. – С. 26–35.
4. Лаврова, Н.Г. Готовность педагогов дошкольной образовательной организации к работе с детьми с ограниченными возможностями здоровья / Н.Г. Лаврова, Т.С. Болотова // Педагогическое образование на Алтае. – 2019. – № 1. – С. 32–37.

Садвокасова Л.А., к.п.н., доцент кафедры лингводидактики и второго иностранного языка

Алексеенко В.Н., студент 5 курса Лингвистического института

Алтайский государственный педагогический университет
г. Барнаул

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ИНТЕРНЕТ-РЕСУРСОВ В ОБУЧЕНИИ УЧАЩИХСЯ ПРОИЗНОШЕНИЮ НА УРОКЕ ФРАНЦУЗСКОГО ЯЗЫКА КАК ВТОРОГО ИНОСТРАННОГО

Аннотация. В данной статье речь идет об использовании Интернет-ресурсов в обучении учащихся произношению на уроке французского языка как второго иностранного, в процессе которого особое внимание уделяется произносительным навыкам. В естественной языковой среде процесс формирования произносительных навыков происходит одновременно и соответственно, тогда как в условиях неязыковой среды формированию произносительных навыков уделяют особое значение. В последние годы в сфере обучения французскому языку все чаще поднимается вопрос о важности и целесообразности использования Интернет-ресурсов в качестве вариативного способа обучения произношению на уроке французского языка как второго иностранного.

Ключевые слова: Интернет-ресурсы, обучение произношению, французский язык как второй иностранный, слухо-произносительный навык, ритмико-интонационный навык.

L.A. Sadvokasova,

V.N. Alekseenko

USING THE INTERNET RESSOURCES FOR TEACHING PRONUNCIATION IN FRENCH LESSON AS THE SECOND FOREIGN LANGUAGE

Abstract. This article deals with the use of Internet resources in the teaching of pronunciation in French as the second foreign language lessons, where special attention is given to pronunciation skills. In a natural linguistic environment, the process of developing pronunciation skills takes

place simultaneously and appropriately, whereas in a nonlinguistic environment, the development of pronunciation skills is considered particularly important. In recent years, the question of the importance and relevance of using the Internet as a variable way of teaching pronunciation in French as a second language class has been increasingly raised in the field of French as the second foreign language teaching.

Key words: Internet resources, teaching pronunciation, French as the second foreign language, pronunciation skill, rhythmic and intonation skill.

Современный этап развития образования связан с внедрением новых образовательных стандартов и широким использованием современных информационных педагогических технологий, которые требуют от учителя нового подхода к организации учебного процесса. Сегодня доступ в Интернет есть практически в каждой школе и в каждой семье, что позволяет в полной мере использовать его ресурсы в образовательном процессе. Поэтому решающее значение приобретают как возможность удаленного доступа к образовательным Интернет-ресурсам и оперативного общения всех участников образовательного процесса, так и умение учителя квалифицированно использовать информационно-коммуникационные технологии при решении профессиональных задач.

В последние годы в сфере обучения франкоязычному произношению все чаще поднимается вопрос о важности и целесообразности использования Интернет-ресурсов. Современные достижения в области высоких технологий и распространение глобальной сети Интернет открывают перед преподавателями французского языка большие возможности для формирования и дальнейшего совершенствования произносительных навыков учащихся.

Обучение французскому языку начинается с ознакомления учащихся с произносительной стороной иноязычной речи. Обучение фонетике является важным этапом в процессе формирования иноязычной коммуникативной компетенции учащихся. Рассматривая фонетику в качестве языкового аспекта, в методической науке ее трактуют как звуковую строй языка – совокупность всех звуковых средств, которые составляют его материальную сторону: звуки, звукосочетания, ударение, ритм, мелодика, интонация, паузы. Наличие прочных произносительных навыков является условием функционирования всех видов речевой деятельности, они лежат в их основе, а также являются непременным условием адекватного понимания речевого сообщения, точности выражения мысли, выполнения любой коммуникативной функции с помощью языка.

Согласно требованиям федерального государственного образовательного стандарта основной общеобразовательной школы в процессе обучения французскому языку как второму иностранному выделяют следующие результаты освоения фонетической стороны речи:

- различать на слух и адекватно, без фонематических ошибок, ведущих к сбою коммуникации, произносить слова и фразы изучаемого иностранного языка;
- различать коммуникативные типы предложений по их интонации;
- членить предложение на смысловые группы;
- адекватно, без ошибок, ведущих к сбою коммуникации, произносить фразы с точки зрения их ритмико-интонационных особенностей (побудительное предложение; общий и специальный вопросы), в том числе соблюдая правило отсутствия фразового ударения на служебных словах [4, с. 15].

Также выпускник получит возможность научиться:

- выражать модальные значения, чувства и эмоции с помощью интонации;
- совершенствовать произносительные навыки, в том числе применительно к новому языковому материалу [4, с. 7].

В целом, сформированность фонетических навыков речи обеспечивается владением акустическими и артикуляционными характеристиками французского языка, четким естественным произношением и правильным интонационным рисунком французского предложения. Иными словами, при овладении французским языком предполагается

обучение не изолированным звукам, а комплексное овладение ритмикой, интонацией, логическим и фразовым ударением, паузацией. Для выпускника основной общеобразовательной школы фонетическая грамотность предполагает дальнейшее совершенствование произносительных навыков применительно к новому языковому и речевому материалу.

В обучении фонетике объектом усвоения является произносительный навык. Произносительный навык – это способность свободно и быстро различать и узнавать на слух фонетические явления французского языка в чужой речи и правильно и автоматически произносить звуки французского языка отдельно и в потоке речи, а также правильно интонировать. Есть и другое определение данного термина. Е.И. Пассов определяет его как а) способность осуществлять синтезированное действие, совершаемое в навыковых параметрах и обеспечивающее адекватное звуковое оформление речевой единицы; б) способность осуществлять синтезированное действие по артикулированию и интонированию [1, с. 21].

Все произносительные навыки можно свести в две большие группы: слухо-произносительные и ритмико-интонационные [3, с. 93-94]. Слухо-произносительные, в свою очередь, делятся на слуховые (узнавание и различение отдельных фонем, слов, предложений) и собственно произносительные навыки (умение правильно артикулировать звуки, соединять их в словах, словосочетаниях, предложениях). В целом, слухо-произносительные навыки предполагают фонемное правильное произношение всех изученных звуков в потоке речи и понимание их в речи других. Под ритмико-интонационными навыками понимается знание и соблюдение норм ударения и интонации, и понимание интонации в речи других.

Необходимым условием формирования произносительного навыка является наличие развитого фонематического слуха, позволяющего четко и правильно слышать звуки в потоке речи. Фонематический слух на французском языке начинает формироваться у детей при восприятии устной речи окружающих и при собственном проговаривании слов в соответствии с воспринимаемым образцом.

Сформированность произносительных навыков является неременным условием адекватного понимания речевого сообщения, точности выражения мысли и выполнения языком коммуникативной функции, поэтому работа над произношением учащихся начинается с первых уроков начального этапа и распространяется далее на весь школьный курс обучения французскому языку. Для формирования произносительных навыков устной речи надо не только уметь произносить соответствующие звуки, но и знать, как они соединяются в словах, а затем – как эти слова соединяются в предложении. В естественной языковой среде это происходит одновременно, однако в условиях неязыковой среды, на уроке французского языка, постановке произносительных навыков следует уделять значительное внимание.

Освоение произносительной стороны языка является достаточно сложной задачей в силу того, что:

1) ФГОС ООО предусматривает изучение французского языка как второго иностранного в основной общеобразовательной школе из расчета 2 учебных часа в неделю.

2) Формирование произносительных навыков связано с перестройкой работы артикуляционного аппарата. Органы речи «привыкают» к непривычным укладам для образования новой артикуляционной базы. В результате учащиеся испытывают трудности в освоении произносительных навыков и совершают произносительные ошибки.

Трудности формирования произносительных навыков могут быть объективными и субъективными. Объективные трудности вызваны несовпадением артикуляционных укладов родного и французского языков. Субъективные трудности обусловлены а) уровнем сформированности фонетических навыков у самого учителя, б) условиями обучения (количество времени), в) наличием необходимых технических средств.

На занятиях по французскому языку присутствие ошибок – естественное явление. Отметим, что главными причинами возникновения ошибок являются несформированность соответствующих произносительных навыков, лингвистическая некомпетентность, отсутствие чувства языка.

Все ошибки можно поделить на две группы: фонетические и фонологические. Фонетические ошибки связаны с нарушением нормы, представляют собой незначительные отклонения, не приводящие к нарушению смысла. Фонологические ошибки связаны с искажением нормы, искажением фонемного состава и мелодической структуры, ведут к нарушению смысла.

Учителю необходимо прогнозировать появление произносительных ошибок и по возможности предупреждать их.

Существует и другие классификации ошибок, предложенные зарубежными и отечественными методистами. В зависимости от причин возникновения они делятся на системные, просторечные и композиционные. В зависимости от отношения к устной речи выделяются ошибки, свойственные исключительно устной форме речи, т.е. связанные с произношением (орфоэпические) и с ударением (акцентологические). Различаются ошибки говорения и ошибки понимания. Ошибки говорения более очевидны, т.к. подаются непосредственному наблюдению и фиксации. Ошибки понимания выявить труднее: как правило, для этого требуется проведение специальных экспериментов.

Методика формирования произносительных навыков строится с учетом близости фонем французского языка к фонемам родного языка. Различают три группы звуков французского языка: сходные со звуками родного языка, имеющие существенные различия со звуками родного языка, отсутствующие в родном языке [2, с. 163-165].

Первая группа звуков не представляет большой сложности, поскольку возможен положительный перенос из родного языка. Наиболее сложными являются звуки второй группы, так как здесь особенно проявляется межъязыковая интерференция. При ознакомлении с ними используется несложное описание артикуляции, сравнение со звуками родного языка, слуховая дифференциация схожих звуков во французском языке, мимика, жесты. Важно, чтобы учащиеся запомнили звуковой образ. Среди звуков третьей группы есть такие, артикуляцию которых легко продемонстрировать, и такие звуки, продемонстрировать которые практически невозможно.

На наш взгляд, большинство современных УМК содержат материалы для формирования и развития произносительных навыков, а также устранения трудностей и предотвращения произносительных ошибок, но иногда этого материала недостаточно. Как уже было отмечено ранее, для изучения французского языка как второго иностранного предлагается 2 часа в неделю. На наш взгляд, данного количества часов недостаточно для усвоения полной программы, и если данное количество нельзя увеличить, то в таком случае учитель может использовать материалы, предлагаемые Интернетом, как вспомогательное средство.

В научной литературе многие авторы обращались к вопросу о выявлении характеристик, свойств и функций средств Интернета. Одним из первых было исследование Л.Н. Чуксиной, в котором изучались вопросы взаимодействия между Интернетом и учащимся и автоматизированной адаптации учебного материала согласно уровню владения французским языком конкретного учащегося, где инициатива действий принадлежит именно последнему. Впоследствии эта уникальная характеристика языковых Интернет-ресурсов получила название «интерактивность». На основе интерактивности средств Интернета можно разрабатывать целую систему языковых и речевых упражнений и заданий.

Изучая методические возможности мультимедийных средств Интернета для обучения произносительной стороны французского языка, мы пришли к выводу, что их можно использовать:

- 1) на занятиях по французскому языку в качестве дополнительных наряду с традиционным учебником;

2) при организации проектной деятельности, когда обучающимся необходимо найти материал по изучаемой теме;

3) в процессе формирования компоненты франкоязычной фонологической компетенции.

Использование Интернет-ресурсов при обучении французскому языку может:

- значительно обогатить учебный материал звуковой и зрительной наглядностью, сделать его более понятным для всех категорий учащихся;

- помочь обучающимся сформировать ассоциативные связи языковых знаков с обозначенной ими действительностью;

- активизировать мыслительную деятельность учащихся;

- индивидуализировать процесс обучения без дополнительных затрат аудиторного времени;

- программировать и контролировать дидактические ситуации;

- рационализировать учебный процесс в целом;

- сделать сам процесс обучения интересным, приятным и комфортным для всех учащихся;

- создать условия для качественного формирования речевых навыков во внеаудиторное время в процессе самостоятельной работы учащихся.

Итак, в данной статье мы постараемся выяснить, какие Интернет-ресурсы чаще всего учитель используют при обучении, и, какие из них могут оказаться наиболее полезными в обучении произношению на уроке французского языка как второго иностранного в основной общеобразовательной школе.

В процессе развития произносительных навыков учащимся не придется тратить много времени на поиски незнакомых слов в словарях для уточнения их значения и произношения. И, что немаловажно, им представится возможность услышать эталонное, аутентичное, звучание нового слова, что в значительной степени будет способствовать качественному усвоению языкового материала, при этом обучающийся сможет осуществлять познавательную деятельность

Например, для изучающих французский язык может быть полезен сайт «*Le français.ru*» (<https://www.le-francais.ru/lecons/prononciation/>), который способствует пополнению и усвоению французского алфавита и новых слов в интерактивной форме, их правописанию и произношению, правил чтения.

На сайте «*Il était une histoire*» (<https://www.iletaitunehistoire.com/>) представлен материал для усвоения фонетики французского языка в виде национальных частушек, сказок и рассказов разной сложности, которые имеют звуковое сопровождение.

В частности, сайт «*The Radio.ru. Портал онлайн-радиостанций*» (<http://the-radio.ru/genre/france>) поможет разнообразить процесс обучения, т.к. предлагает изучение фонетики на базе песен на французском языке.

Интернет-ресурс «*Acapela Group*» (<http://www.acapela-group.com/>) предназначен для постановки произношения канадского и квебекского варианта французского языка посредством ввода нужного слова, предложения или текста, и дальнейшего выбора озвучки.

Интересную дополнительную информацию о франкоязычном произношении можно найти на сайте «*Le Point du FLE*» (<https://www.lepointdufle.net/p/phonetique.htm>). Данный Интернет-ресурс предлагает учащимся пройти как полный фонетический курс, так и изучить в отдельности гласные и согласные звуки, ритм, интонацию, ударение, фонетическое сцепление (*liaison*) и связывание (*enchaînement*) слов внутри ритмических групп, непроизносимые согласные, случаи отсутствия оглушения звонких согласных, отсутствия редукции неударных гласных, открытость и закрытость гласных, назализованность и неназализованность гласных, дифтонги, членение предложения на смысловые ритмические группы, ударение в изолированном слове, ритмической группе и фразе, ритмико-интонационные особенности повествовательного, побудительного и вопросительного

предложений. Помимо этого, на сайте можно найти стихотворные, песенные и поэтические аудиозаписи, скороговорки, диктанты.

Так, работая с Интернет-ресурсом «*Bonjour Français*» (<http://etudiant.bonjour-fr.com/>), учитель получает доступ к разнообразным стихотворным и песенным материалам на французском языке.

Аутентичный литературный или фольклорный материал способствует постижению языка в контексте культур. Поэтические тексты и песни являются прекрасным материалом для отработки ритма, интонации иноязычной речи, совершенствование франкоязычного произношения. В процессе работы со стихами и песнями мы решаем проблему многократного повторения высказываний по одной модели или восприятию одного и того же слова. Многократное воспроизведение песни или стихотворения не воспринимается как искусственное.

Каждый стихотворный или песенный текст снабжен аудио-треком. Аудио построено следующим образом: сначала текст озвучивается полностью, затем по каждой строчке, далее – целиком. В качестве способа семантизации языковых единиц используются наглядные иллюстрации и видеозаписи к считалочкам, скороговоркам и песенкам. Учащиеся сначала слушают французскую песню. Далее работают со сложными звуками изолированно, затем в словах и предложениях. Затем учащиеся заучивают стихотворение наизусть и пытаются воспроизвести его согласно образцу. Учащиеся имеют возможность также записать свое собственное воспроизведение стихотворения на французском языке и сравнить его с эталоном.

Подводя итог, отметим, что в настоящей статье были рассмотрены основы формирования произносительных навыков французского языка с помощью Интернет-ресурсов. В результате проведенного исследования выяснилось, что формирование произносительных навыков на уроках французского языка в основной общеобразовательной школе является одним из ключевых аспектов обучения французскому языку. Обучение произношению включает в себя овладение слухо-произносительными и ритмико-интонационными навыками. Овладение навыками правильного франкоязычного произношения происходит с помощью упражнений, предполагающих использование современных Интернет-ресурсов.

Следует отметить, что с того момента, когда Интернет стал одним из компонентов современного образовательного пространства, использование учебных Интернет-материалов стало во многом влиять на современное образование в общем и на изучение французского языка в частности. Интернет-ресурсы могут и должны в полной мере использоваться на уроке французского языка, делая его современным и интересным. Интернет-ресурсы позволяют в полной мере реализовывать принцип посильности и доступности, а также дают возможность каждому учащемуся выстраивать индивидуальную образовательную траекторию – путь к достижению поставленной учебной цели.

Библиографический список

1. Беседы об уроке иностранного языка: пособие для студентов педагогических институтов / Е.И. Пассов [и др.]. – М.: Просвещение, 1971. – 148 с.
2. Гальскова, Н.Д. Теория обучения иностранным языкам. Лингводидактика и методика / Н.Д. Гальскова, Н.И. Гез. – М.: Академия, 2008. – 333 с.
3. Миньяр-Белоручев, Р.К. Методика обучения французскому языку / Р.К. Миньяр-Белоручев. – М.: Просвещение, 1990. – 224 с.
4. Французский язык. Второй иностранный язык. Сборник примерных рабочих программ. Предметная линия учебников «Синяя птица». 5-9 классы. Базовый уровень: учеб. пособие для общеобразоват. организаций / Н.А. Селиванова, Е.Я. Григорьева. – М.: Просвещение, 2019. – 255 с.